



**Sepro Robotique**  
Rue Henry Bessemer, Zone Acti-Est  
CS 10084-85003 La Roche-sur-Yon  
Francia  
Teléfono: +33 2 51454700

## NOTA DE PRENSA

**29 de junio de 2016**

CONTACTO: Caroline Chamard, Sepro Group, Francia, +33 (2).51.45.46.37; [cchamard@sepro-robotique.com](mailto:cchamard@sepro-robotique.com)  
Scott Collins, Relaciones Públicas, +1.216.382.8840; [scollins@collins-marcom.com](mailto:scollins@collins-marcom.com)

### **Proyectando otro año récord en 2016, Sepro prevé un futuro marcado por la conectividad y la agilidad. Presentaremos los robots más grandes de la K 2016**

Sepro Group llevará a la K 2016, en total, 26 robots, incluidos dos robots que, muy probablemente, serán los más grandes de la exposición. La cantidad total, así como la gran variedad de tamaños y configuraciones, ayuda a hacer énfasis en el compromiso de Sepro con la conectividad y la agilidad, dos de los elementos primordiales en la industria del futuro, también conocida como Industria 4.0. La compañía presentó este mensaje por primera vez en el avance de prensa de la K Show 2016, presentado por Messe Dusseldorf, que tuvo lugar del 27 al 29 de junio. En octubre, en la K Show, se llevará a cabo la exposición de plásticos más grande del mundo.

Según su CEO, Jean-Michel Renaudeau, Sepro está en camino hacia su cuarto año consecutivo de récord de ventas. Prevé que el volumen de ventas a nivel mundial superará los 100 millones EUR por primera vez. Se espera que se vendan más de 2500 unidades (robots y sacacoladas).

“La mayoría de las personas anticipan que la industria del futuro, a la que algunos llaman Industria 4.0, se construirá sobre la base de la apertura”, explica Renaudeau. “Nosotros nos adherimos a esa idea y creemos que eso ha sido lo que ha impulsado nuestros éxitos recientes. Hemos estado abiertos a las nuevas tecnologías, independientemente de que sean desarrolladas por ingenieros de Sepro o por compañías asociadas, como Staübli, Machines Pagès y, ahora, Yaskawa Motoman. Hemos entablado vínculos con fabricantes de máquinas de moldeo por inyección y otra maquinaria mediante la integración ágil, que le permite a Sepro equipar cualquier máquina de moldeo con una plataforma de control común disponible en varias configuraciones diferentes. Además, estamos trabajando con investigadores de la Carnegie Mellon University en la próxima generación de controles robóticos. Por todo esto, vemos un futuro completamente abierto a la innovación, la integración y la colaboración que beneficiará no solo a Sepro, sino a toda la industria”.

(Más)

### 26 robots en 11 stands en 3 pabellones distintos en la K 2016

Gracias a la colaboración con diez fabricantes de máquinas de moldeo diferentes, los robots Sevro se podrán ver trabajando en tres de los pabellones de maquinaria de la exposición de plásticos de Dusseldorf. Estos expositores representan a siete naciones distintas.

PAÍS	NOMBRE	PABELLÓN	STAND	EXHIBICIÓN
Benelux	Stork	13	D72	2 robots
Brasil	Romi	15	D40	3 robots
China	Haitian	13	A57	2 robots
China	Chen Hsong	13	B43	1 robot
China	Confidencial	13	–	1 robot
China (Taiwán)	FCS Group	12	B11	1 robot
Francia	Billion	15	B24	3 robots
Alemania	Confidencial	13	–	1 robot
Alemania/Japón	Sumitomo Demag	15	D22	3 robots
Europa	Confidencial	15	–	1 robot

#### Robots de todos los tamaños

En el stand propio de Sevro (pabellón 12, A49), se exhibirán otros ocho robots. Estos incluyen dos nuevos robots diseñados para máquinas de moldeo de gran tamaño. El nuevo 7X-100XL, un robot cartesiano de 5 ejes, se mostrará junto con el nuevo 6X-400, un robot de brazo articulado de 6 ejes que es producto del reciente acuerdo de colaboración con Yaskawa Motoman.

Se espera que estos dos robots, que ocuparán 88 m<sup>2</sup> de los 300 m<sup>2</sup> del stand de la compañía, sean los más grandes de la exposición. La viga horizontal del robot 7X-100XL ofrece una carrera horizontal de 5 m. La carrera vertical telescópica es de 3200 mm y la carga útil máxima es de 100 kg (hay una carrera vertical extendida opcional de hasta 3600 mm). En la K 2016, se demostrará la manipulación que hace el robot 7X-100XL de un parachoques de un Clase C mediante 5 ejes en movimiento utilizando la muñeca servoaccionada desarrollada por Staübli Robotics. A diferencia de las muñecas neumáticas, que solo pueden moverse en un arco continuo de 0° a 90° o de 0° a 180°, las muñecas del 7X pueden moverse de 0° a 180° y de 0 a 270°, o a cualquier punto de esas rotaciones, con precisión absoluta.

El robot 7X-100XL completa la línea de Sevro de robots cartesianos de 5 ejes (gamas 5X y 7X), que ahora incluye 6 modelos que pueden automatizar máquinas de inyección (Injection-Molding Machines, IMM) de entre 20 y 5000 toneladas.

El nuevo robot 6X-400 de 6 ejes de Sevro-Yaskawa también manipulará un parachoques de automóvil para un vehículo Audi. Este robot es el más grande de los cuatro modelos presentados recientemente que sirven a las máquinas de inyección de entre 800 y 5000 toneladas. Estos cuatro modelos nuevos completan la gama de Sevro de robots de 6 ejes. Hace varios años, se presentaron cuatro robots de 6 ejes de menor tamaño, desarrolladas en colaboración con Staübli Robotics para equipar máquinas de inyección con una fuerza de cierre de hasta 800 toneladas. Como para todos los robots Sevro, el mantenimiento de las nuevas unidades Yaskawa Motoman lo lleva a cabo el equipo mundial de técnicos capacitados de Sevro.

El robot 6X-400 que se exhibirá en el stand de Sevro tiene un radio de alcance de un poco más de 4 m y puede soportar, como máximo, una carga útil de 120 kg. El diseño de Sevro-Yaskawa Motoman está simplificado para minimizar el espacio ocupado. Los dos modelos de menor tamaño

fueron diseñados para ser ubicados en el suelo al lado de la máquina de inyección, como cualquier unidad de brazo articulado; en cambio, las dos unidades de mayor tamaño fueron especialmente diseñadas para ser montadas sobre el plato fijo o sobre otra pared o estructura elevada. El robot 6X-400 es uno de los robots de mayor tamaño de todo el mundo.

La nueva gama Sepro-Yaskawa Motoman, junto con toda la familia de productos de 6 ejes, se manejará mediante el control Visual 3 de Sepro. En todos los robots Sepro, se utiliza la misma plataforma de control. Los controles Visual están diseñados para ser fáciles de usar universalmente y están especialmente bien adaptados al mundo del moldeo por inyección de plástico. Sepro es el único fabricante de robots independiente que ofrece una plataforma de control nativa común para todos sus robots.

### **Otros robots nuevos que se presentarán**

Sepro también presentará nuevos robots de tamaño pequeño, incluido un robot de 3 ejes llamado Success 5 y un sacacoladas servoaccionado S5. Ambos robots comparten el mismo diseño mecánico básico. El nuevo robot Success 5 es el robot de menor tamaño de la gama Success de Sepro de robots económicos de uso general para máquinas de moldeo de hasta 1000 toneladas. Aun así, es un verdadero robot de 3 ejes servo con una rotación neumática R1 estándar (de 0° a 90°) y una rotación R3 opcional (de 0° a 90° o de 0° a 180°). La unidad estándar tiene una carrera de desmoldeo horizontal de 400 mm, una carrera vertical de 1000 mm y una carga útil máxima de 3 kg.

El S5 Picker tiene el mismo diseño lineal de 3 ejes con una pinza de colada simple, pero puede suministrarse en forma opcional con una rotación de muñeca R1 simple y puede equiparse con una mano simple. El sacacoladas de ciclos rápidos opera por completo dentro del espacio de la IMM y puede incluir un canal de descarga y una protección.

Para ilustrar la amplitud de la cartera de productos de Sepro, el S5 Picker operará en la K 2016 junto con varios otros robots Sepro manipulando cubiertas para iPad. Esta celda de demostración incluirá los siguientes robots:

- Success 11 y Success 22, modelos un poco más grandes que el nuevo Success 5.
- 5X-25, en representación de las unidades de menor tamaño de la línea de robots de 5 ejes de Sepro.
- Sacacoladas numérico S3 con un brazo horizontal que rota hasta 100° desde la línea central de la máquina para descargar coladas o piezas pequeñas al lado del plato fijo.
- También se exhibirá un sacacoladas neumático.

El stand incluirá, asimismo, una máquina de moldeo por inyección Sumitomo-Demag de 50 toneladas en funcionamiento, equipada con un robot de brazo articulado 6X-60 de Sepro, el de menor tamaño de la gama de robots de 6 ejes 6X Visual . En esta configuración integrada de poco espacio, el robot retirará tubos de jeringas médicas del molde y los ubicará en una cinta transportadora al lado de la máquina.

### **Solution by Sepro**

Una característica adicional del stand de Sepro es un “muro de automatización” en el que se presentarán imágenes fijas y de video que explican el potencial y los servicios de Solution by Sepro un paquete completo de equipos y servicios para llevar el proceso de moldeo por inyección a nuevos niveles de eficiencia y calidad. Cada solución personalizada incluye uno o más robots, manos, alimentadores de inyección, insertos y sistemas de posicionamiento, y equipos de inspección, montaje y empaquetado. Hay soluciones específicas disponibles para todo lo siguiente:

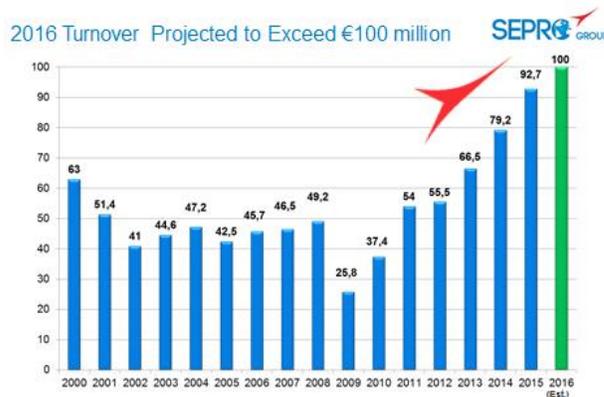
- Visión: control; presencia/ausencia de componentes; continuidad eléctrica.

- Manipulación de piezas: mesas transportadoras; apiladoras verticales.
- Trazabilidad: marcado; etiquetado; separación por cavidad.
- Montaje: cierre; recorte; atornillado.
- Corte: eliminación de los residuos de entrada; eliminación del exceso de material; corte guiado.

### Sobre Sepro

Sepro fue una de las primeras compañías del mundo en desarrollar robots cartesianos para máquinas de moldeo por inyección y presentó su primer “manipulador” controlado numéricamente (control numérico computarizado, CNC) en 1981. Actualmente, Sepro Group es uno de los mayores vendedores independientes de robots cartesianos. Los clientes de todo el mundo cuentan con el soporte brindado por compañías filiales totalmente controladas y por oficinas de ventas y servicio técnico en Alemania, España, Benelux, el Reino Unido, los Estados Unidos, Canadá, México, Brasil, China y, más recientemente, Austria y Hungría. Numerosos socios comerciales independientes, distribuidores y centros de servicio extienden la red mundial de Sepro a otros 50 países más. Al día de hoy, Sepro ha equipado más de 30.000 máquinas de moldeo por inyección en todo el mundo.

XXX



*En 2016, Sepro anticipa un cuarto año consecutivo de récord de ventas. Descargue la imagen en alta resolución en la siguiente dirección: <https://db.tt/jhSEG01r>.*



*Se espera que este robot 7X 100XL, que Sepro Group presentará en la K 2016, sea el robot de mayor tamaño de la exposición.*

*Descargue una imagen en alta resolución en la siguiente dirección: <https://db.tt/JxUpTwzi>.*